



ACMC
Family
Worship Plan
家庭崇拜計劃
18 JULY 2021

本文檔中有一個家庭崇拜計劃相對應於中文崇拜。

這是為了給您和您的孩子更多的機會，用相同經文討論上帝的話語。

This Family worship plan corresponds with this week's Chinese Service.

This is to give you more opportunities to talk with your children about God's word.



18 July 2021

主日 2021 年 07 月 18

Dear Parents:

Peace be with you! Praise God for the opportunities we have to worship God with our family! As we adapt to our changing circumstances we know that the Lord is sovereign and ever faithful; we can trust in Him at all times – he is our eternal hope, joy and salvation!

We hope that you can continue to treasure and set aside time to worship God together with your children - We encourage parents to be models for their children in our attitudes towards worship of God – for He is worthy of our worship!

This family worship plan is intended for the family to participate together in all parts of the plan and relates to the scriptures from the Chinese worship service on Sunday

These activities can be used as part of the plan or spread throughout the week as a way of reflecting on and reinforcing the focus for the week.

This Sunday's Scripture:

James 1:19~27
Be a True and Devout Doer

Resources for Parents

Bible Project: James Overview

<https://youtu.be/qn-hLHWwRYy>

5 Days of Devotions to do with your children

– James 2:14-26

[DEVNT348.pdf \(calvaryfellowship.org\)](https://www.calvaryfellowship.org/DEVNT348.pdf)

親愛的家長:

主內平安! 感謝神讓我們有機會與家人一起敬拜神! 一方面我們要適應目前的情況, 另一方面我們卻知道主是全能和信實的。祂是我們的主宰, 我們能夠把信心投靠在祂裏面。祂是我們永恆的盼望, 喜樂和拯救。

我們期望你們能夠繼續珍惜這寶貴的機會與子女一起敬拜上帝。我們鼓勵父母透過我們對敬拜上帝的態度為子女樹立榜樣。上帝是配得我們敬拜的!

本週家庭崇拜計劃目的是使各家庭能一起參與計劃的每一部分, 並且配合本週主日中文崇拜的經文。

以下的工作表和活動可以作為崇拜計劃的一部分, 也可以分散在整個星期內進行, 以反思和增強本週的重點。

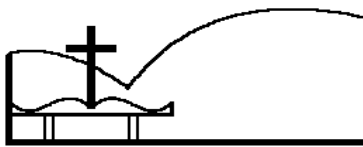
本週主日的經文是:

雅各書 1:19~27
做一個真實和虔誠的行道者

給家長的資料

《读圣经》系列: 雅各书 James

https://youtu.be/vC_4a0MtpCY



18 July 2021

主日 2021 年 07 月 18

信息經文: Be a True and Devout Doer- James 1:19~27 做一個真實和虔誠的行道者 雅各書 1:19~27

Song Worship (詩歌敬拜) :

小門徒 Little Disciple (2min48) <https://youtu.be/TZO4fPE6TS8>

The Wise Man Built His House <https://www.youtube.com/watch?v=Eu5bBDRpzPM> (1min57)

Love one Another (2min43) <https://youtu.be/47Kf90d7Tf8>

Shine and Serve (3min35) https://youtu.be/gVE8ZNHhd_A

Preschool/Younger Elementary Message (學前兒童信息)

INTRODUCTION

Before we begin, Pray and ask God to open our eyes, ears, hearts, and minds to His Word today.

OPENING PRAYER: "Lord, show us how to move forward in our faith through intentional, Christ-like actions. Amen."

ICE BREAKER ACTIVITY:

Today we are looking at how our actions should match our beliefs, but first we are going to participate in an activity that will identify the actions of common jobs.

What are some well-known jobs you can name?

(teacher, doctor, policeman, etc)

What are some of actions these jobs have?

Having a title, such as teacher, doctor, or policeman, requires matching actions. The same is true as a Christian!

WATCH

What's in the Bible – James (2min16)

<https://youtu.be/ed1TZN1aurk>

James 1:22 Object Lesson

<https://www.youtube.com/watch?v=BydEqQf1MdU> (2min44)

Talk about the videos as a family. What stood out to you?

What did you like? What did you want to ask a question about? *(Tip: If it's helpful, consider pausing the video as you watch it together, and ask questions or talk about things that stick out to you as you go!)*

COLOURING PAGE

<https://wordforlifesays.files.wordpress.com/2020/05/doers-of-the-word-activity-sheet-1.pdf>

BALLOON BONANZA

Supplies: Balloon (1)

Today's Bible verse:

介紹

在我們開始之前，祈禱並祈求上帝今天來開我們的眼睛，耳朵，心靈和思想。

開始禱告：“主啊，請告訴我們如何通過有意識、像基督一樣的行動，在我們的信仰中前進。阿門。”

破冰活動：

今天，我們正在研究我們的行為應該如何與我們的信念相合，但首先我們將參加一項活動，以認定一些常見工作的行為。

你能說出哪些著名的工作？

(老師、醫生、警察等)

這些工作有哪些行為？

擁有一個頭銜，例如老師、醫生或警察，需要同樣匹配的行為。作為基督徒也是如此！

看

What's in the Bible – James (2min16)

<https://youtu.be/ed1TZN1aurk>

James 1:22 Object Lesson

<https://www.youtube.com/watch?v=BydEqQf1MdU> (2min44)

討論：全家一起討論視頻。有什麼讓您覺得特別的印象深刻的？你喜歡什麼？您有什麼想問的？*(提示：如有需要，可考慮在一起觀看時，暫停視頻並提出問題，或談論印象深刻的的片段！)*

著色頁

<https://wordforlifesays.files.wordpress.com/2020/05/doers-of-the-word-activity-sheet-1.pdf>

氣球寶礦

材料: 氣球(1)

“Do not merely listen to the word, and so deceive yourselves. Do what it says.” James 1:22

Directions: Practice the verse together until your everyone can remember it. When ready, blow the balloon full with air. When finished, pinch it closed, but don't tie it off. Explain that when you release the balloon, everyone will have to quickly recite the verse before the balloon hits the ground. Let the balloon go. As it flutters around, everyone will race to complete the verse.

PRAYER:

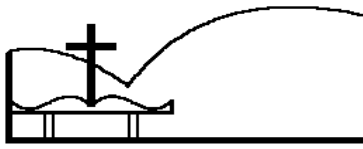
“Lord, help us as we grow in faith. We trust that your word will make us stronger and wiser in our relationship to you. Amen.”

今天的聖經經文:

“只是你們要行道，不要單單聽道，自己欺哄自己。” 雅各書 1:22

說明: 一起練習這節經文，直到你的每個人都能記住它。準備好後，用空氣吹滿氣球。完成後，將其捏緊，但不要繫緊。解釋當你釋放氣球時，每個人都必須在氣球落地前快速背誦經文。讓氣球自己走。隨著它飄來飄去，每個人都會爭先恐後地完成這節經文。

禱告: “主啊，幫助我們在信心上成長。我們相信，您的話將使我們在與您的關係中變得更緊密、更有智慧。阿門。”



18 July 2021

主日 2021 年 07 月 18

信息經文: Be a True and Devout Doer- James 1:19~27 做一個真實和虔誠的行道者 雅各書 1:19~27

Song Worship (詩歌敬拜) :

Love the Lord your God (3min21) <https://youtu.be/vdMlxCdIY-c>

Can't Stop, Won't Stop (3min08) <https://vimeo.com/412117245>

Love one Another (2min43) <https://youtu.be/47Kf90d7Tf8>

Shine and Serve (3min35) https://youtu.be/gVE8ZNHhd_A

Primary and Intermediate Kids Message (初小至中小信息)

INTRODUCTION

Before we begin, Pray and ask God to open our eyes, ears, hearts, and minds to His Word today.

OPENING PRAYER: *“Lord, show us how to move forward in our faith through intentional, Christ-like actions. Amen.”*

ICE BREAKER ACTIVITY:

Today we are looking at how our actions should match our beliefs, but first we are going to participate in an activity that will identify the actions of common jobs.

What are some well-known jobs you can name?

(teacher, doctor, policeman, etc)

What are some of actions these jobs have?

Having a title, such as teacher, doctor, or policeman, requires matching actions. The same is true as a Christian!

WATCH

What's in the Bible – James (2min16)

<https://youtu.be/ed1TZN1aurk>

James 1:22 Object Lesson

<https://www.youtube.com/watch?v=BydEqQf1MdU>

(2min44)

Talk about the videos as a family. What stood out to you? What did you like? What did you want to ask a question about? *(Tip: If it's helpful, consider pausing the video as you watch it together, and ask questions or talk about things that stick out to you as you go!)*

This book was written by James, one of Jesus' brothers. There were also two disciples named James, so it's important to understand that it was Jesus' brother who wrote this book and not one of the disciples. It wasn't until after Jesus had died and been resurrected that James became a believer.

介紹

在我們開始之前，祈禱並祈求上帝今天來開我們的眼睛，耳朵，心靈和思想。

開始禱告：“主啊，請告訴我們如何通過有意識、像基督一樣的行動，在我們的信仰中前進。阿門。”

破冰活動：

今天，我們正在研究我們的行為應該如何與我們的信念相合，但首先我們將參加一項活動，以認定一些常見工作的行為。

你能說出哪些著名的工作？

(老師、醫生、警察等)

這些工作有哪些行為？

擁有一個頭銜，例如老師、醫生或警察，需要同樣匹配的行為。作為基督徒也是如此！

看：

What's in the Bible – James (2min16)

<https://youtu.be/ed1TZN1aurk>

James 1:22 Object Lesson

<https://www.youtube.com/watch?v=BydEqQf1MdU>

(2min44)

談論：全家一起討論視頻。有什麼讓您覺得特別的印象深刻的？你喜歡什麼？您有什麼想問的？*(提示：如有需要，可考慮在一起觀看時，暫停視頻並提出問題，或談論印象深刻的片段！)*

這本書是耶穌的兄弟之一雅各寫的。還有兩個叫雅各的門徒，所以重要的是要明白是耶穌的兄弟寫了這本書，而不是其中一個門徒。直到耶穌死了並復活後，雅各才成為信徒。雅各是耶路撒冷猶太信徒的領袖——他的書信是關於成熟的信徒，因此它為我們提供了關於日常情

<p><i>James was the leader of the Jewish believers in Jerusalem – his letter is about maturing as believers, so it gives us spiritual wisdom concerning everyday situations. James 1:19~27 shows us how we need to not only be hearers of the Word, but doers also.”</i></p> <p>Read James 1:19~27</p> <p>Discuss how James (like many other writers in the bible) uses analogies to help explain a topic.</p> <p>Say: “An analogy is when two things are compared so we can better understand the message. See if you can find the analogy in <i>James 1:22-25</i>.”</p> <p>Read the passage out loud and ask your child to point out the analogy (a person’s reflection in a mirror).</p> <p>Emphasize that knowing God’s word, yet disobeying it, is as silly as looking at your reflection in a mirror and forgetting what you look like!</p> <p>Comment: “We learn from these verses that a strong and wise believer will do what the bible says.”</p> <p>https://ministry-to-children.com/james-lesson-1/</p>	<p>況的屬靈智慧。雅各書 1:19~27 告訴我們們”不僅要聽道，還要行道。”</p> <p>閱讀雅各書 1:19~27</p> <p>討論雅各（像聖經中的許多其他作者一樣）如何使用類比來幫助解釋一個主題。</p> <p>說：“類比是將兩件事進行比較，以便我們更好地理解信息。看看你能否在雅各書 1:22-25 中找到類比。”</p> <p>大聲朗讀這段話，並讓您的孩子指出類比（一個人在鏡子中的倒影）。</p> <p>強調知道神的話卻不遵守，就像照鏡子忘記自己的樣子一樣愚蠢！</p> <p>評論：“我們從這些經文中了解到，一個堅定而有智慧的信徒，會按照聖經所說的去做。”</p> <p>https://ministry-to-children.com/james-lesson-1/</p>
<p>“Don’t Just Listen, Do!” (3min18)</p> <p>https://douglastalks.com/dont-just-listen-do/</p> <p>Family Time Questions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Why doesn’t it do us any good if we KNOW what the Bible says, but we don’t DO what it says? • What are some of the things that the Bible says we should do? • What does God say about you in the Bible? 	<p>“不要只是聽，做！” (3min18)</p> <p>https://douglastalks.com/dont-just-listen-do/</p> <p>家庭時間問題：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 如果我們知道聖經所說的，但我們不照它所說的去做，為什麼對我們沒有任何好處？ • 聖經說我們應該做哪些事情？ • 在聖經中上帝怎麼說有關你的事？
<p>RECAP: Growing stronger and more active in our faith requires recognizing and repenting of sins, deliberately serving others, and obediently trusting God even when we don’t understand his plan.</p> <p>CLOSING PRAYER: “God, show us every day how to act according to your word. We want to be stronger in our faith and lead others to you. Amen.”</p>	<p>複習：在我們的信仰中變得更堅定和更積極需要承認罪過並悔改，特意為他人服務，即使我們不明白祂的計劃，也要順服地相信上帝。</p> <p>禱告：感謝上帝為所有相信的人提供救恩。求主改變你的生活以反映祂的旨意，並祈求你有生命中特別需要改變地方的智慧。感謝上帝的救贖大能，以及祂以任何方式來改變任何人的能力！</p>